



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo

EASY  
HOME

BATHROOM

# Damenrasierer

## Rasoir féminin | Rasoio da donna | Női borotva | Ženski brivnik

Deutsch....06  
Français....25  
Italiano.....45  
Magyar.....65  
Slovensko..85



i



# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.

## Ihr ALDI-/Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-/Hofer-Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at) bzw. [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).

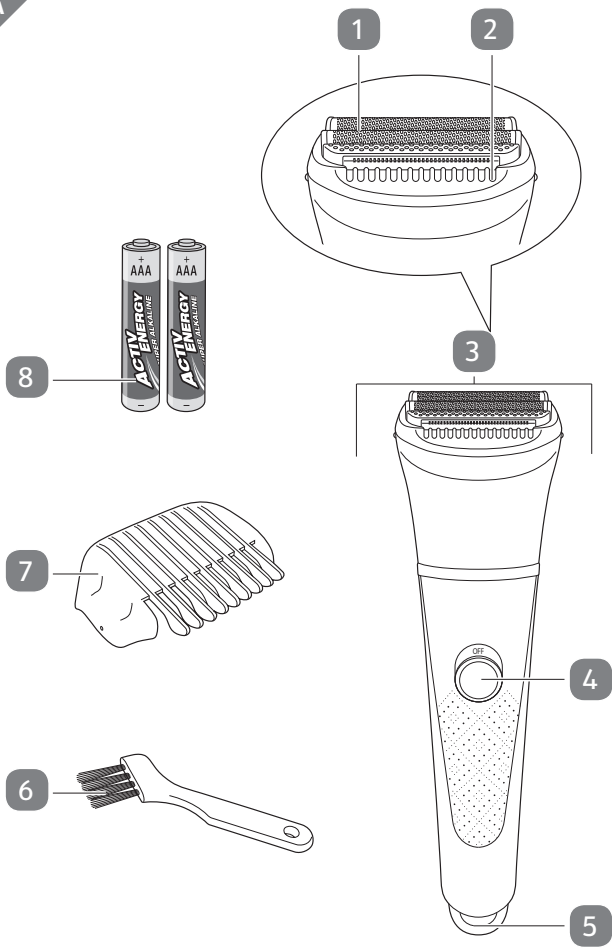


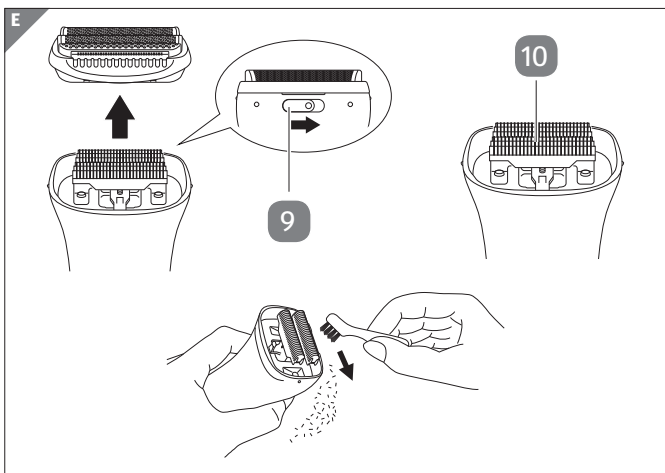
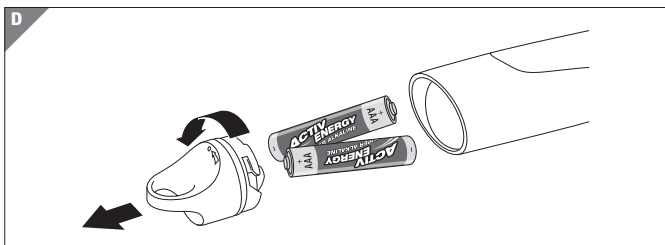
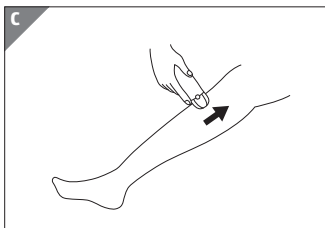
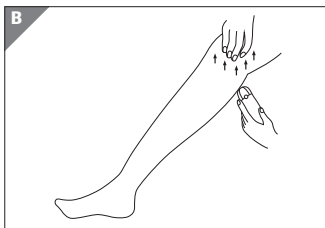
Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht .....</b>	<b>4</b>
<b>Verwendung .....</b>	<b>5</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile .....</b>	<b>6</b>
<b>Allgemeines .....</b>	<b>7</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung.....	7
<b>Sicherheit .....</b>	<b>9</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
Sicherheitshinweise.....	10
<b>Damenrasierer und Lieferumfang prüfen .....</b>	<b>14</b>
<b>Bedienung.....</b>	<b>15</b>
Batterien einlegen oder wechseln.....	15
Damenrasierer ein- und ausschalten.....	16
Damenrasierer benutzen.....	17
<b>Reinigung und Pflege.....</b>	<b>18</b>
Scherkopf reinigen.....	19
Gehäuse reinigen .....	20
<b>Aufbewahrung.....</b>	<b>20</b>
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>20</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>22</b>
<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>22</b>
<b>Entsorgung.....</b>	<b>22</b>
Verpackung entsorgen .....	22
Damenrasierer entsorgen .....	23

A





# Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Scherfolie
- 2 Langhaarschneider
- 3 Scherkopf
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Verschluss für das Batteriefach
- 6 Reinigungsbürste
- 7 Schutzkappe
- 8 Batterie, 2×
- 9 Entriegelung
- 10 Schermesser



Der Lieferumfang beinhaltet zwei 1,5-V-Batterien vom Typ LR03 (AAA).

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Damenrasierer. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Damenrasierer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden am Damenrasierer führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Damenrasierer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Damenrasierer oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt der Schutzklasse III entspricht.





Dieses Symbol gibt an, dass das in der Hand gehaltene Gerät zur Verwendung unter der Dusche oder in der Badewanne geeignet ist. Sie können es unter fließendem Wasser reinigen.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Damenrasierer ist ausschließlich für die Rasur von Körperhärchen an Armen, Beinen, Achseln und im Bikinibereich konzipiert. Der Damenrasierer kann sowohl trocken als auch unter der Dusche verwendet werden. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Damenrasierer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise



### **Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure!**

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Spülen Sie bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### **Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr.

- Ersetzen Sie die Batterien im Damenrasierer nur durch Batterien desselben Typs oder Batterien eines gleichwertigen Typs.



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieser Damenrasierer kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Damenrasierers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Damenrasierer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Damenrasierer und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Damenrasierer während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



### **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie den Damenrasierer unsachgemäß nutzen, können Sie sich verletzen.

- Betreiben Sie den Damenrasierer nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist. Benutzen Sie den Damenrasierer nicht, wenn der Scherkopf beschädigt ist.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Damenrasierer kann zu Beschädigungen des Damenrasierers führen.

- Öffnen Sie das Gehäuse ausschließlich, um die Batterien einzulegen oder zu wechseln. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Halten Sie den Damenrasierer von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verwenden Sie den Damenrasierer nur in Innenräumen.

- Lagern Sie den Damenrasierer nicht so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann. Nutzen Sie immer die Aufhängung.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Damenrasierer hineinstecken.
- Wenn Sie den Damenrasierer längere Zeit nicht benutzen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Damenrasierer immer aus und entnehmen Sie die eingelegten Batterien.

## **Damenrasierer und Lieferumfang prüfen**

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Damenrasierer schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Damenrasierer aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Prüfen Sie, ob der Damenrasierer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Damenrasierer nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Bedienung

### Batterien einlegen oder wechseln



### Verletzungsgefahr!

Wenn Sie unvorsichtig mit dem Damenrasierer umgehen, können Sie sich verletzen.

- Stellen Sie vor dem Batteriewechsel sicher, dass die Schutzkappe aufgesteckt ist.
1. Stellen Sie sicher, dass der Damenrasierer ausgeschaltet ist, indem sich der Ein-/Ausschalter **4** in der unteren Position Richtung Batteriefach befindet. Stellen Sie auch sicher, dass die Schutzkappe **7** aufgesteckt ist.

2. Drehen Sie den Verschluss für das Batteriefach **5** entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab (siehe **Abb. D**).
3. Entnehmen Sie ggf. die eingelegten, leeren Batterien.  
Entsorgen Sie leere Batterien fachgerecht (siehe Kapitel „Entsorgung“).
4. Legen Sie neue Batterien desselben Typs ein (2× 1,5 V, LR03 (AAA)). Beachten Sie dabei die Polarität.
5. Drehen Sie den Verschluss für das Batteriefach wieder zu.

Sie haben die Batterien erfolgreich gewechselt bzw. eingelegt.

## Damenrasierer ein- und ausschalten

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Wenn der Damenrasierer mit aufgesetzter Schutzkappe eingeschaltet wird, kann er beschädigt werden.

- Schalten Sie den Damenrasierer nur ein, wenn die Schutzkappe nicht aufgesteckt ist.



- Nehmen Sie die Schutzkappe **7** vom Scherkopf **3**.
- Um den Damenrasierer einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausshalter **4** nach oben in Richtung Scherkopf.
- Um den Damenrasierer auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausshalter nach unten in Richtung Batteriefach.

## Damenrasierer benutzen

1. Waschen Sie den Körperbereich, den Sie rasieren möchten, mit warmem Wasser und Seife.
2. Spannen Sie die Haut der zu rasierenden Körperpartie (siehe **Abb. B**).
3. Halten Sie den Damenrasierer rechtwinklig zur Haut.
4. Führen Sie den Damenrasierer in geraden Bewegungen entgegen der Wuchsrichtung der Haare (siehe **Abb. C**).

## Anwendungshinweise

- Langhaarschneider **2**: Kürzen Sie längere Härchen mit dem Langhaarschneider.
- Scherfolie **1**: Rasieren Sie vorgekürzte Härchen mit der Scherfolie.
- Beginnen Sie die Bikinizonenrasur am Haaransatz der Bikinizone. Rasieren Sie von außen nach innen.
- Nutzen Sie nach der Rasur für die rasierten Körperbereiche Babypuder oder eine unparfümierte Creme. Dadurch werden Hautreizungen minimiert.

## Reinigung und Pflege



**VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie unvorsichtig mit dem Damenrasierer umgehen, können Sie sich daran verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe aufgesteckt ist, bevor Sie den Damenrasierer reinigen oder warten.

**HINWEIS!**

### **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, bevor Sie den Damenrasierer reinigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt und die Abdeckkappe für das Batteriefach richtig geschlossen ist.

- Tauchen Sie den Damenrasierer nicht über einen längeren Zeitraum in Wasser.

## HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Damenrasierer kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie den Damenrasierer keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.

### Scherkopf reinigen

Reinigen Sie den Scherkopf **3** nach jeder Nutzung:

1. Nehmen Sie die Schutzkappe **7** ab.
2. Schieben Sie die Entriegelung **9** nach rechts und ziehen Sie den Scherkopf nach oben ab (siehe **Abb. E**).
3. Reinigen Sie den Scherkopf unter fließendem Wasser.

4. Lassen Sie den Scherkopf trocknen.
5. Reinigen Sie die Schermesser **10** und das Gehäuse mit der Reinigungsbürste **6** (siehe **Abb. E**).
6. Verteilen Sie regelmäßig ein paar Tropfen Scher- oder Nähmaschinenöl auf den Schermessern.
7. Setzen Sie den Scherkopf wieder auf das Gehäuse, sodass der Scherkopf mit einem „Klick“ einrastet.

## Gehäuse reinigen

1. Wischen Sie den Damenrasierer mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie den Damenrasierer für Kinder unzugänglich auf.
- Nutzen Sie die Originalverpackung, wenn Sie den Damenrasierer für einen längeren Zeitraum aufbewahren wollen.

## Fehlersuche

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Damenrasierer dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Damenrasierer auf keinen Fall selbst.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Problembekämpfung</b>
Der Damenrasierer lässt sich nicht einschalten.	Die eingelegten Batterien sind leer.	Tauschen Sie die Batterien gegen neue Batterien desselben Typs.
	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Achten Sie auf die Polarität, wenn Sie die Batterien einlegen.
	Im Batteriefach sind keine Batterien eingelegt.	Legen Sie neue Batterien desselben Typs ein.
Die Leistung nimmt ab.	Die eingelegten Batterien sind zu schwach.	Tauschen Sie die Batterien gegen neue Batterien desselben Typs.
	Das Schermesser <b>10</b> ist verunreinigt.	Reinigen Sie das Schermesser.
	Das Schermesser ist stumpf.	Wechseln Sie das Schermesser.

## Technische Daten

Modell:	LS 1901
Batterien:	2× 1,5 V, LR03 (AAA), im Lieferumfang enthalten
Nennstrom:	650 mA
Gewicht ohne Batterien:	ca. 103 g
Abmessungen:	5 cm × 3,8 cm × 18 cm
Betriebsdauer:	ca. 90 min
Schutzklasse:	III ◊
Schutzart:	IPX7
Leistung:	2 W
Material Gehäuse:	ABS
Artikelnummer:	98030

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Damenrasierer entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



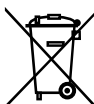
Sollte der Damenrasierer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer



Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet,

dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt

werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei





# Répertoire

<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>4</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>5</b>
<b>Contenu de la livraison/pièces de l'appareil</b> ..	<b>26</b>
<b>Codes QR</b> .....	<b>27</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>28</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver .....	28
Légende des symboles .....	28
<b>Sécurité</b> .....	<b>30</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	30
Consignes de sécurité .....	30
<b>Vérifier le rasoir féminin et le contenu de la livraison</b> .....	<b>35</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>36</b>
Insérer ou remplacer les piles .....	36
Allumer/éteindre le rasoir féminin .....	37
Utiliser le rasoir féminin .....	37
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>38</b>
Nettoyer la tête de rasage .....	40
Nettoyer le boîtier .....	40
<b>Rangement</b> .....	<b>40</b>
<b>Recherche d'erreurs</b> .....	<b>41</b>
<b>Données techniques</b> .....	<b>42</b>
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>42</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>43</b>
Éliminer l'emballage .....	43
Éliminer le rasoir féminin .....	43

## Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- 1 Feuille coupante de rasage
- 2 Tondeuse
- 3 Tête de rasage
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Cache de fermeture du compartiment à piles
- 6 Brosse de nettoyage
- 7 Protection
- 8 Pile, 2×
- 9 Déverrouillage
- 10 Lame de rasage



Livrée avec deux piles de 1,5 V de type LR03 (AAA).

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

### Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

## Généralités

### Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce rasoir féminin. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le rasoir féminin. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le rasoir féminin.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le rasoir féminin à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

### Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le rasoir féminin ou sur l'emballage.



**AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**ATTENTION!**

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

**AVIS!**

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Ce symbole indique que le produit correspond à la classe de protection III.



Ce symbole indique que l'appareil tenu en main convient à une utilisation sous la douche ou dans la baignoire. Vous pouvez le nettoyer sous l'eau courante.

## Sécurité

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Le rasoir féminin est conçu exclusivement pour le rasage de poils du corps sur les bras, les jambes et dans la zone bikini. Le rasoir féminin peut être utilisé sur peau sèche ou sous la douche. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le rasoir féminin uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

### Consignes de sécurité



### Risque de brûlures chimiques et d'empoisonnement par l'acide de pile!

Toute fuite d'acide de pile peut provoquer des brûlures chimiques.

- Évitez tout contact de l'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de pile,

rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez un médecin.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'explosion!**

Le remplacement non conforme des piles entraîne un risque d'explosion.

- Remplacez uniquement les piles du rasoir féminin par des piles du même type ou par des piles d'un type similaire.

**AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex., des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex., des enfants plus âgés).**

- Ce rasoir féminin peut être utilisé par

des enfants à partir de huit ans ou plus ainsi que par des personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissance, s'ils sont sous surveillance et instruits au sujet d'une manipulation sûre du rasoir féminin, et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le rasoir féminin. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du rasoir féminin et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le rasoir féminin sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.





## **Risque de blessure!**

Si vous utilisez le rasoir féminin de manière non conforme, vous pouvez vous blesser.

- N'utilisez pas le rasoir féminin s'il présente des dommages visibles.  
N'utilisez pas le rasoir féminin si la tête de rasage est endommagée.

## **AVIS!**

### **Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du rasoir féminin peut provoquer des dommages sur l'article.

- Ouvrez le boîtier uniquement pour insérer ou remplacer les piles.  
Faites réaliser la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.

- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cet appareil se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- Éloignez le rasoir féminin d'un feu ouvert et de surfaces brûlantes.
- N'utilisez le rasoir féminin qu'à l'intérieur.
- Ne rangez jamais le rasoir féminin de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo. Utilisez toujours la suspension.
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le rasoir féminin.
- Si vous n'utilisez plus le rasoir féminin pendant une période prolongée ou lorsqu'il y a une panne, éteignez toujours le rasoir féminin et enlevez les piles insérées.

## Vérifier le rasoir féminin et le contenu de la livraison

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le rasoir féminin.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
  
- 1. Retirez le rasoir féminin de l'emballage.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).
- 3. Vérifiez si le rasoir féminin ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le rasoir féminin. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

## Utilisation

### Insérer ou remplacer les piles



#### Risque de blessure!

Si vous manipulez le rasoir féminin imprudemment, vous pouvez vous blesser.

– Assurez-vous avant le remplacement de piles que le cache de protection est bien placé.

1. Assurez-vous que le rasoir féminin est éteint en vérifiant que le bouton marche/arrêt **4** est dirigé vers le bas, direction compartiment à piles. Assurez-vous que le cache de protection **7** est bien placé.
2. Dévissez le cache du compartiment à piles **5** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le (voir **fig. D**).
3. Enlevez le cas échéant les piles insérées vides. Éliminez les piles déchargées de manière écologique (voir chapitre «Élimination»).
4. Réinsérez de nouvelles piles du même type (2× 1,5 V, LR03 (AAA)). Respectez les polarités.
5. Vissez de nouveau le cache de fermeture du compartiment à piles.

Vous avez remplacé ou inséré les piles avec succès.

## Allumer/éteindre le rasoir féminin

### AVIS!

### Risque d'endommagement!

Si le rasoir féminin est actionné avec le cache de protection fixé, il peut être endommagé.

- N'allumez le rasoir féminin que lorsque le cache de protection est enlevé.
- Retirez le cache de protection **7** de la tête de rasage **3**.
- Pour allumer le rasoir féminin, poussez l'interrupteur marche/arrêt **4** vers le haut, en direction de la tête de rasage.
- Pour éteindre le rasoir féminin, poussez l'interrupteur marche/arrêt vers le bas, en direction compartiment à piles.

### Utiliser le rasoir féminin

1. Lavez la zone du corps à raser avec de l'eau chaude et du savon.
2. Tendez la peau de la partie du corps à raser (voir **fig. B**).
3. Positionnez le rasoir féminin à angle droit de la peau.
4. Guidez le rasoir féminin en mouvements linéaires, dans le sens contraire de la pousse du poil (voir **Fig. C**).

## Instructions d'utilisation

- Tondeuse **2** : coupez les poils plus longs avec la tondeuse.
- Feuille coupante de rasage **1** : Rasez les poils préoccupés avec la feuille coupante de rasage.
- Commencez le rasage au début des poils de la zone bikini. Rasez de l'extérieur vers l'intérieur.
- Après le rasage, utilisez pour les zones du corps rasées de la poudre pour bébés ou une crème non parfumée. Les irritations de la peau sont ainsi minimisées.

## Nettoyage et entretien



### Risque de blessure!

Si vous manipulez le rasoir féminin imprudemment, vous pouvez vous blesser.

- Assurez-vous que le cache de protection est fixé sur le rasoir féminin avant de nettoyer ou entretenir ce dernier.

### AVIS!

### Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le

boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Enlevez les piles du compartiment à piles avant de nettoyer le rasoir féminin.
- Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer dans le boîtier, et que le cache de couverture du compartiment à piles est fermé correctement.
- Ne plongez pas le rasoir féminin pendant longtemps dans de l'eau.

## **AVIS!**

### **Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du rasoir féminin peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez en aucun cas le rasoir féminin au lave-vaisselle. Cela le détruirait.

## Nettoyer la tête de rasage

Nettoyez la tête de rasage **3** après chaque utilisation:

1. Enlevez le cache de protection **7**.
2. Dévissez le système de déverrouillage **9** vers la droite et retirez la tête de rasage vers le haut (voir **fig. E**).
3. Nettoyez la tête de rasage sous l'eau courante.
4. Laissez sécher la tête de rasage.
5. Nettoyez la lame de rasage **10** et le boîtier avec la brosse de nettoyage **6** (voir **fig. E**).
6. Répartissez de manière régulière quelques gouttes d'huile de coupe ou de machine à coudre sur les lames de rasage.
7. Replacez la tête de rasage sur le corps jusqu'à ce que la tête de rasage s'enclenche avec un clic.

## Nettoyer le boîtier

1. Essuyez le rasoir féminin avec un chiffon légèrement humide.
2. Ensuite, laissez toutes les pièces sécher complètement.

## Rangement

Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Conservez le rasoir féminin à un endroit inaccessible aux enfants.
- Utilisez l'emballage d'origine lorsque vous voulez ranger le rasoir féminin pour une période plus longue.



## Recherche d'erreurs

Certaines pannes peuvent être provoquées par des petites erreurs que vous pouvez réparer vous-même. Suivez pour ceci les consignes dans le tableau suivant.

Si la panne sur le rasoir féminin ne peut pas être réparée de cette façon, contactez le service après-vente. Ne réparez en aucun cas le rasoir féminin vous-même.

<b>Problème</b>	<b>Origines possibles</b>	<b>Suppression des problèmes</b>
Il est impossible de mettre en marche le rasoir féminin.	Les piles insérées sont vides.	Remplacez les piles par des nouvelles piles du même type.
	Les piles sont mal insérées.	Veillez aux polarités lorsque vous insérez les piles.
	Il n'y a pas de piles dans le compartiment à piles.	Insérez de nouvelles piles du même type.
La performance diminue.	Les piles insérées sont trop faibles.	Remplacez les piles par des nouvelles piles du même type.
	La lame de rasage <b>10</b> est sale.	Nettoyez la lame de rasage.
	La lame de rasage est usée.	Remplacez la lame de rasage.

## Données techniques

Modèle:	LS 1901
Piles:	2× 1,5 V, LR03 (AAA), fournies
Courant nominal:	650 mA
Poids sans piles:	env. 103 g
Dimensions:	5 cm × 3,8 cm × 18 cm
Durée de fonctionnement:	env. 90 min
Classe de protection:	III ⬠
Type de protection:	IPX7
Puissance:	2 W
Matériau boîtier:	ABS
N° d'article:	98030

## Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

# Élimination

## Éliminer l'emballage




Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Éliminer le rasoir féminin

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

**Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!**



Si un jour le rasoir féminin ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers** par ex. à un  centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

## **Ne pas jeter les piles et accus avec les déchets ménagers!**



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

\*marqués par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

# Sommarario

<b>Panoramica prodotto</b> .....	<b>4</b>
<b>Utilizzo</b> .....	<b>5</b>
<b>Dotazione/parti dell'apparecchio</b> .....	<b>46</b>
<b>Codici QR</b> .....	<b>47</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>48</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso ..	48
Descrizione pittogrammi .....	48
<b>Sicurezza</b> .....	<b>50</b>
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	50
Note relative alla sicurezza .....	50
<b>Controllo del rasoio da donna e della dotazione</b> .....	<b>55</b>
<b>Utilizzo</b> .....	<b>56</b>
Inserimento o sostituzione delle batterie .....	56
Accensione e spegnimento del rasoio da donna .....	57
Utilizzo del rasoio da donna .....	57
<b>Pulizia e cura</b> .....	<b>58</b>
Pulizia della testina di rasatura .....	60
Pulizia del corpo del dispositivo .....	60
<b>Conservazione</b> .....	<b>61</b>
<b>Ricerca anomalie</b> .....	<b>61</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>62</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>63</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>63</b>
Smaltimento dell'imballaggio.....	63
Smaltimento del rasoio da donna .....	63

## Dotazione/parti dell'apparecchio

- 1 Lamina
- 2 Trimmer
- 3 Testina di rasatura
- 4 Interruttore di accensione/spegnimento
- 5 Copertura del vano batterie
- 6 Spazzola per la pulizia
- 7 Cappuccio di protezione
- 8 Batteria, 2×
- 9 Sblocco
- 10 Lama di taglio



Nella fornitura sono incluse due batterie da 1,5 V del tipo LR03 (AAA).

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del rasoio da donna. Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il rasoio da donna, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al rasoio da donna.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche le linee guida e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del rasoio da donna a terzi, consegnare tassativamente anche le istruzioni per l'uso.

### Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul rasoio da donna stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.





## **ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

## **AVVISO!**

Questa parola d'avvertimento segnala possibili danni materiali.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo indica che il prodotto ha una classe di isolamento III.



Questo simbolo indica che il dispositivo tenuto in mano è adatto all'uso sotto la doccia o nella vasca da bagno. È possibile pulirlo sotto l'acqua corrente.

## Sicurezza

### Utilizzo conforme all'uso previsto

Il rasoio da donna è progettato esclusivamente per rasare i peli del corpo su braccia, gambe, ascelle e zona bikini. Il rasoio da donna può essere utilizzato sia a secco che sotto la doccia. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il rasoio da donna esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti all'uso scorretto o non conforme all'uso previsto.

### Note relative alla sicurezza



### **Pericolo di ustione da acido e di avvelenamento da acido delle batterie!**

L'acido fuoriuscito dalle batterie può provocare ustioni.

- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose.
- In caso di contatto con l'acido delle batterie lavare immediatamente le parti

in oggetto con molta acqua pulita e consultare un medico.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo d'esplosione!**

Pericolo d'esplosione se le batterie vengono sostituite in modo errato.

- Sostituire le batterie del rasoio da donna solo con batterie dello stesso tipo o di una tipologia equivalente.

**AVVERTIMENTO!**

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).**

- Il rasoio da donna può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di

esperienza e cognizioni, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sul modo sicuro di usare il rasoio da donna ed abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il rasoio da donna. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.

- Tenere i bambini minori di otto anni lontano dal rasoio da donna e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare mai incustodito il rasoio da donna mentre è in funzione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.



**ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni!**

Se si utilizza il rasoio da donna in modo errato, ci si può ferire.

- Non usare il rasoio da donna se presenta danni visibili. Non utilizzare il rasoio da donna se la testina di rasatura è danneggiata.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del rasoio da donna può danneggiarlo.

- Aprire il corpo del dispositivo solo per inserire o sostituire le batterie. Far eseguire eventuali riparazioni da uno specialista. Rivolgersi ad un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. L'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.

- Tenere il rasoio da donna lontano da fiamme libere e superfici roventi.
- Utilizzare il rasoio da donna solo in ambienti interni.
- Non riporre mai il rasoio da donna in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino. Utilizzare sempre la sospensione.
- Accertarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel rasoio da donna.
- Se il rasoio da donna non viene utilizzato per lunghi periodi o in caso di malfunzionamento, spegnere sempre il rasoio da donna e rimuovere le batterie inserite.

# Controllo del rasoio da donna e della dotazione

## AVVISO!

### Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il rasoio da donna.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.
1. Estrarre il rasoio da donna dall'imballaggio.
  2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **Fig. A**).
  3. Controllare che il rasoio da donna o le singole parti non presentino danni. In caso di danni, non utilizzare il rasoio da donna. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

## Utilizzo

### Inserimento o sostituzione delle batterie



#### Pericolo di lesioni!

Se si utilizza il rasoio da donna in modo imprudente, è possibile riportare lesioni.

- Assicurarsi che il cappuccio di protezione sia applicato prima di sostituire le batterie.

1. Assicurarsi che il rasoio da donna sia spento: l'interruttore di accensione/spengimento **4** deve trovarsi nella posizione inferiore in direzione del vano batterie. Assicurarsi anche che il cappuccio di protezione **7** sia applicato.
  2. Ruotare la copertura del vano batterie **5** in senso antiorario e rimuoverla (vedi **Fig. D**).
  3. Rimuovere le eventuali batterie scariche inserite. Smaltire le batterie scariche correttamente (vedi capitolo "Smaltimento").
  4. Inserire nuove batterie dello stesso tipo (2× 1,5 V, LR03 (AAA)). Prestare attenzione alla polarità.
  5. Richiudere la copertura del vano batterie.
- Le batterie sono state inserite o sostituite correttamente.



## Accensione e spegnimento del rasoio da donna

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Se si accende il rasoio da donna mentre il cappuccio di protezione è applicato, può danneggiarsi.

- Accendere il rasoio da donna solo se il cappuccio di protezione non è applicato.
- Rimuovere il cappuccio di protezione **7** dalla testina di rasatura **3**.
- Per accendere il rasoio da donna, spingere l'interruttore di accensione/spegnimento **4** verso l'alto, in direzione della testina di rasatura.
- Per spegnere il rasoio da donna, spingere l'interruttore di accensione/spegnimento verso il basso, in direzione del vano batterie.

#### Utilizzo del rasoio da donna

1. Lavare la zona del corpo che si desidera rasare con acqua calda e sapone.
2. Tendere la pelle della parte del corpo da depilare (vedi **Fig. B**).
3. Tenere il rasoio da donna in senso perpendicolare alla pelle.

4. Usare il rasoio da donna con movimenti rettilinei in senso contrario alla direzione di crescita dei peli (vedi **Fig. C**).

### **Indicazioni sull'utilizzo**

- Trimmer **2**: accorciare i peli lunghi con il trimmer.
- Lamina **1**: tagliare i peli più corti utilizzando la lamina.
- Iniziare la rasatura della zona bikini sulla zona di attaccatura del pelo della zona bikini. Eseguire la rasatura dall'esterno verso l'interno.
- Dopo la rasatura, utilizzare del borotalco o una crema non profumata per le aree del corpo appena rasate. In questo modo si riducono le irritazioni cutanee.

## **Pulizia e cura**



### **Pericolo di lesioni!**

Se si utilizza il rasoio da donna senza attenzione, è possibile subire lesioni.

- Assicurarsi che il cappuccio di protezione sia applicato prima di pulire o riparare il rasoio da donna.

**AVVISO!****Pericolo di corto circuito!**

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi nel corpo del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Rimuovere le batterie dal vano batterie prima di pulire il rasoio da donna.
- Assicurarci che l'acqua non penetri nel corpo del dispositivo e che la copertura del vano batterie sia chiusa correttamente.
- Non immergere il rasoio da donna per un lungo periodo di tempo in acqua.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Un utilizzo non conforme allo scopo d'uso previsto potrebbe danneggiare il rasoio da donna.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali

coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

- Non lavare mai il rasoio da donna in lavastoviglie, poiché si danneggerebbe irrimediabilmente.

## **Pulizia della testina di rasatura**

Pulire la testina di rasatura **3** dopo ogni utilizzo:

1. Rimuovere il cappuccio di protezione **7**.
2. Spingere lo sblocco **9** verso destra e sfilare la testina di rasatura tirandola verso l'alto (vedi **Fig. E**).
3. Pulire la testina di rasatura sotto l'acqua corrente.
4. Lasciare asciugare la testina di rasatura.
5. Pulire la lama di taglio **10** e l'involucro con la spazzola per la pulizia **6** (vedi **Fig. E**).
6. Distribuire regolarmente sulle lame di taglio qualche goccia di olio per macchine da taglio o da cucire.
7. Riposizionare la testina di rasatura sul corpo del dispositivo in modo che la testina di rasatura si inserisca in posizione con un "clic".

## **Pulizia del corpo del dispositivo**

1. Pulire il rasoio da donna passandovi sopra un panno morbido leggermente inumidito.
2. Lasciare quindi asciugare completamente tutte le parti.

## Conservazione

Prima di riporre il prodotto, assicurarsi che tutti i pezzi siano completamente asciutti.

- Conservare il rasoio da donna fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare l'imballaggio originale se si intende conservare il rasoio da donna per un periodo di tempo prolungato.

## Ricerca anomalie

Alcuni malfunzionamenti possono essere dovuti a piccole anomalie che possono essere rimosse in proprio. Seguire le indicazioni elencate nella tabella sottostante.

Nel caso in cui il malfunzionamento del rasoio da donna non dovesse cessare, contattare l'assistenza post-vendita. Non tentare in nessun caso di riparare da soli il rasoio da donna.

<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Risoluzione problema</b>
Il rasoio da donna non si accende.	Le batterie inserite sono scariche.	Sostituire le batterie con batterie nuove dello stesso tipo.
	Le batterie sono state inserite in modo errato.	Prestare attenzione alla polarità durante l'inserimento delle batterie.
	Nel vano batterie non sono presenti batterie.	Inserire nuove batterie dello stesso tipo.

<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Risoluzione problema</b>
Le prestazioni diminuiscono.	Le batterie inserite sono deboli.	Sostituire le batterie con batterie nuove dello stesso tipo.
	La lama di taglio <b>10</b> è contaminata.	Pulire la lama di taglio.
	La lama di taglio è smussata.	Sostituire la lama di taglio.

## Dati tecnici

Modello:	LS 1901
Batterie:	2 × 1,5 V, LR03 (AAA), in dotazione
Tensione nominale:	650 mA
Peso senza batterie:	ca. 103 g
Dimensioni:	5 cm × 3,8 cm × 18 cm
Autonomia:	ca. 90 min
Classe di isolamento:	III ⬠
Grado di protezione:	IPX7
Potenza:	2 W
Materiale dell'involucro:	ABS
Numero articolo:	98030

## Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### Smaltimento del rasoio da donna

(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

#### **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**



Se un giorno il rasoio da donna non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato per legge a smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo,

si garantisce che gli apparecchi dismessi siano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui a lato.

**Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici!**



Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose\*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile.

\*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo



# Tartalom

<b>Áttekintés</b> .....	<b>4</b>
<b>Használata</b> .....	<b>5</b>
<b>A csomag tartalma/a készülék részei</b> .....	<b>66</b>
<b>QR kódok</b> .....	<b>67</b>
<b>Általános tudnivalók</b> .....	<b>68</b>
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	68
Jelmagyarázat.....	68
<b>Biztonság</b> .....	<b>70</b>
Rendeltetésszerű használat.....	70
Biztonsági utasítások .....	70
<b>A női borotva és a csomag tartalmának ellenőrzése</b> .....	<b>75</b>
<b>Kezelés</b> .....	<b>76</b>
Az elem behelyezése vagy cseréje.....	76
A női borotva be- és kikapcsolása .....	77
A női borotva használata .....	77
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>78</b>
A vágófej tisztítása .....	80
A készülékház tisztítása .....	80
<b>Tárolás</b> .....	<b>80</b>
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>81</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>82</b>
<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	<b>82</b>
<b>Leselejtezés</b> .....	<b>82</b>
A csomagolás leselejtezése .....	82
A női borotva leselejtezése .....	83

## A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Vágófólia
- 2 Hosszúszőrpihe-vágó
- 3 Vágófej
- 4 Főkapcsoló
- 5 Elemtartó zárja
- 6 Tisztítókefe
- 7 Védőkupak
- 8 Elem, 2 db
- 9 Kioldó
- 10 Vágókés



A csomag két darab 1,5 V-os, LR03 (AAA) típusú elemet tartalmaz.

## QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

### Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

**Előnyei:** Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

### Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

### Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

### Az ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető az ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: [www.aldi-szervizpont.hu](http://www.aldi-szervizpont.hu).



A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

## Általános tudnivalók

### Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató a női borotvához tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz a termék használatával és kezelésével kapcsolatban.

A női borotva használata előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a női borotva károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Kövesse az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

Őrizze meg a használati útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként. Amennyiben a női borotvát továbbadja, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

### Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a női borotván vagy a csomagoláson a következő jeleket/jelzőszavakat használjuk.



## FIGYELMEZTETÉS!

Ez a jelölés/jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.



## VIGYÁZAT!

Ez a jelölés/jelzőszó alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

## ÉRTESÍTÉS!

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi jogszabályának.



Ez a jel arról tájékoztat, hogy a termék a III. érintésvédelmi osztályba tartozik.



Ez a jel azt jelzi, hogy a kézben tartott készülék zuhanyban vagy fürdőkádban is használható. Folyó víz alatt tisztítható.

# Biztonság

## Rendeltetésszerű használat

A női borotva kizárólag a karok, lábak, hónaljok és a bikini terület testszőr pihéinek borotválására készült. A női borotva száraz bőrfelületen és zuhanyzás közben is használható. Kizárólag személyes használatra szolgál, ipari célú felhasználásra nem alkalmas.

A női borotvát csakis a használati útmutatónak megfelelően használja. A rendeltetésellenes használat anyagi károkhoz vezethet.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

## Biztonsági utasítások



## Elemsav okozta marási sérülés veszélye és mérgezésveszély!

A kifolyt elemsav marási sérülést okozhat.

- Az elemekben lévő sav ne érintkezzen a bőrrel és a nyálkahártyával, és ne kerüljön szembe.

- Az elemből kifolyt savval való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területet bő mennyiségű, tiszta vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.



### **Robbanásveszély!**

Az elem szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes.

- A női borotva elemeit csak azonos típusú vagy egyenértékű elemekkel helyettesítse.



**Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például bizonyos fogyatékkal élőkre, vagy korlátozott fizikai vagy szellemi képességű idősekre), továbbá megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyekre (például a nagyobb gyermekekre).**

- A női borotvát 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, továbbá olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha eligazítást kaptak a női borotva biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az abban rejlő esetleges veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a női borotvával. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhet tisztítást és karbantartást.
- 8 évesnél fiatalabb gyermeket ne engedjen a női borotva és a csatlakozóvezeték közelébe.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a női borotvát.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.



**VIGYÁZAT!****Sérülésveszély!**

A női borotva szakszerűtlen használata közben megsérülhet.

- Ne használja a női borotvát, ha az láthatóan sérült. Ne használja a női borotvát, ha a vágófej sérült.

**ÉRTESÍTÉS!****Meghibásodás veszélye!**

A női borotva szakszerűtlen használata a női borotva meghibásodását okozhatja.

- A készülékházat kizárólag az elemek behelyezésekor vagy cserélésekor nyissa fel. A javítást bízza szakemberre. Forduljon szakműhelyhez. Nem érvényesíthető garanciális és jótállási igény önhatalmúan végrehajtott javítás vagy hibás kezelés esetén.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A termékben olyan elektromos és

mechanikus részegységek találhatóak, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.

- A női borotvát tartsa távol nyílt lángtól és a forró felületektől.
- A női borotvát csak beltérben használja.
- Soha ne tegye olyan helyre a női borotvát, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet. Mindig használja az akasztót.
- Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek semmit ne dugjanak a női borotvába.
- Ha hosszabb ideig nem használja a női borotvát, vagy ha az meghibásodik, kapcsolja ki minden esetben a női borotvát és vegye ki az elemeket.

## A női borotva és a csomag tartalmának ellenőrzése

### ÉRTESÍTÉS!

#### Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy egyéb hegyes tárggyal nyitja ki, a női borotva könnyen megsérülhet.

– A csomagolás kinyitásakor nagyon óvatosan járjon el.

1. Vegye ki a női borotvát a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A ábra**).
3. Ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a női borotván vagy az alkatrészekén. Ha sérülést lát a női borotván, ne használja. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.

## Kezelés

### Az elem behelyezése vagy cseréje



#### Sérülésveszély!

A női borotva óvatlan kezelése közben megsérülhet.

– Az elemcsere megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a védőkupak felhelyezett állapotban van.

1. Győződjön meg a női borotva kikapcsolt állapotáról. A főkapcsolónak **4** az alsó pozícióban, az elemtartó irányába kell mutatnia. Győződjön meg arról, hogy a védőkupak **7** fel van helyezve.
2. Az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva vegye le az elemtartó zárját **5** (lásd **D ábra**).
3. Szükség esetén vegye ki a benne lévő lemerült elemeket. A lemerült elemeket szakszerűen selejtezze le (lásd a „Leselejtezés” c. fejezetet).
4. Helyezzen be azonos típusú új elemeket (2 db 1,5 V-os, LR03 (AAA) elem). Ügyeljen a helyes polarításra.
5. Csavarja vissza az elemtartó zárját.

Ezzel sikeresen kicserélte, ill. behelyezte az elemeket.

## A női borotva be- és kikapcsolása

### ÉRTESÍTÉS!

#### Meghibásodás veszélye!

Ha a női borotvát úgy kapcsolja be, hogy a védőkupak rajta van, a női borotva károsodhat.

- A női borotvát csak akkor kapcsolja be, ha már nincs rajta a védőkupak.
- Vegye le a védőkupákat **7** a vágófejről **3**.
- A női borotva bekapcsolásához tolja fel a főkapcsolót **4** a vágófej irányába.
- A női borotva kikapcsolásához tolja a főkapcsolót lefelé, az elemtartó irányába.

#### A női borotva használata

1. Mossa meg a borotválandó testrészt meleg vízzel és szappannal.
2. Feszítse meg a bőrt a borotválandó testfelületen (lásd **B ábra**).
3. Tartsa a női borotvát a bőrre merőlegesen.
4. Vezesse a női borotvát egyenes mozdulattal a szőr növekedésével ellentétes irányba (lásd **C ábra**).

## Alkalmazási tudnivalók

- Hosszúszőrpihe-vágó **2**: A hosszabb szőrpihéket a hosszúszőrpihe-vágóval rövidítheti meg.
- Vágófólia **1**: A már meg rövidített szőrpihéket a vágófóliával borotválhatja le.
- A bikiniterület borotválását a bikinivonalnál kezdje. Kívülről befelé haladjon.
- A borotválás után használjon a borotvált testrészekben baba hintőport vagy illatanyag mentes krémet. Ez csökkenti a bőrirritációt.

## Tisztítás és ápolás



### Sérülésveszély!

A női borotva óvatlan kezelésével sérülést okozhat saját magának.

- A női borotva tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a védőkupak fel van helyezve.

## ÉRTESÍTÉS!

### **Rövidzárlat veszélye!**

A készülékhezba beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- A női borotva tisztítása előtt vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülékhezba, és az elemtartó zárókupakja jól le legyen zárva.
- A női borotvát ne merítse hosszabb időre vízbe.

## ÉRTESÍTÉS!

### **Meghibásodás veszélye!**

A női borotva szakszerűtlen kezelésével kárt okozhat.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy műanyag sörtéjű kefét, valamint éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületet.

- Semmi esetre se tegye a női borotvát mosogatógépbe, különben tönkremegy.

## A vágófej tisztítása

Tisztítsa meg a vágófejet **3** minden használat után:

1. Vegye le a védőkupakot **7**.
2. Tolja a kioldót **9** jobbra, és felfelé húzza le a vágófejet (lásd **E ábra**).
3. A vágófejet folyó víz alatt tisztítsa meg.
4. Hagyja megszáradni a vágófejet.
5. Tisztítsa meg a vágókéseket **10** és a készülékházat a tisztítókefével **6** (lásd **E ábra**).
6. Csepegtessen rendszeresen néhány csepp kenő- vagy varrógépolajat a vágókésekre.
7. Helyezze vissza a vágófejet a készülékházra úgy, hogy a vágófej hallhatóan bekattanjon a helyére.

## A készülékház tisztítása

1. A női borotvát enyhén benedvesített ruhával törölje át.
2. Ezt követően hagyja minden részét teljesen megszáradni.

## Tárolás

Csak akkor rakja el, ha minden része teljesen száraz.

- A női borotvát gyermekek előtt elzárva tárolja.
- Használja az eredeti csomagolást, ha hosszabb ideig kívánja tárolni a női borotvát.



## Hibakeresés

Lehetnek olyan kisebb üzemzavarok, amelyek okát saját maga is meg tudja szüntetni. Kövesse az alábbi táblázatban ismertetett utasításokat.

Ha ezzel nem tudja elhárítani a női borotva hibáját, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Semmi esetre se próbálja a női borotvát saját maga megjavítani.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Hibaelhárítás</b>
Nem lehet bekapcsolni a női borotvát.	A behelyezett elemek lemerültek.	Cserélje ki az elemeket azonos típusú új elemekre.
	Az elemek nem megfelelően lettek behelyezve.	Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.
	Az elemtartóban nincsenek elemek.	Helyezzen be azonos típusú elemeket.
Csökken a teljesítmény.	A behelyezett elemek túl gyengék.	Cserélje ki az elemeket azonos típusú új elemekre.
	A vágókés <b>10</b> elszennyeződött.	Tisztítsa meg a vágókést.
	A vágókés életlen.	Cserélje ki a vágókést.

## Műszaki adatok

A fogyasztási cikk típusa:	LS 1901
Elemek:	2 db 1,5 V-os, LR03 (AAA) típus, a csomag tartalmazza
Névleges áramerősség:	650 mA
Súly elemek nélkül:	kb. 103 g
Méret:	5 cm × 3,8 cm × 18 cm
Üzemidő:	kb. 90 perc
Érintésvédelmi osztály:	III ◊
Védelem típusa:	IPX7
Teljesítmény:	2 W
A készülékház anyaga:	ABS (akrilnitril-butadién-sztirol)
Cikkszám:	98030

## Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje a jótállási adatlapon feltüntetett címtől.

## Leselejtezés

### A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

## A női borotva leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)

### A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékok közé!



Ha a női borotva használhatatlanná válik, minden felhasználó **a törvény előírásai szerint köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni**, és a legközelebbi kijelölt gyűjtőhelyen leadni. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű

újrahasznosítása, és megelőzhető a környezet károsítása. Ezért vannak ellátva az elektromos készülékek az itt látható jelöléssel.

### Elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékok közé!



A fogyasztó törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat leadja a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy az üzletekben, függetlenül attól, hogy tartalmazznak-e káros anyagot\* vagy sem. Így érhető el, hogy az elemek és akkumulátorok

bekerüljenek a környezetkímélő hulladékkezelési rendszerbe.

\* jel jelöli a köv. anyagokat: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom



# Kazalo

<b>Pregled.....</b>	<b>4</b>
<b>Uporaba.....</b>	<b>5</b>
<b>Vsebina kompleta/deli naprave.....</b>	<b>86</b>
<b>Kode QR.....</b>	<b>87</b>
<b>Splošno.....</b>	<b>88</b>
Preberite in shranite navodila za uporabo ....	88
Razlaga znakov.....	88
<b>Varnost.....</b>	<b>90</b>
Namenska uporaba .....	90
Varnostni napotki .....	90
<b>Preverite ženski brivnik in vsebino kompleta... </b>	<b>95</b>
<b>Uporaba .....</b>	<b>96</b>
Vstavljanje ali zamenjava baterij.....	96
Vklop in izklop ženskega brivnika.....	97
Uporaba ženskega brivnika .....	97
<b>Čiščenje in nega.....</b>	<b>98</b>
Čiščenje brivne glave .....	100
Čiščenje ohišja .....	100
<b>Shranjevanje .....</b>	<b>100</b>
<b>Iskanje in odpravljanje napak .....</b>	<b>101</b>
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>102</b>
<b>Izjava o skladnosti .....</b>	<b>102</b>
<b>Odlaganje med odpadke .....</b>	<b>102</b>
Odlaganje embalaže med odpadke .....	102
Odlaganje ženskega brivnika med odpadke ..	103

## Vsebina kompleta/deli naprave

- 1 Brivna folija
- 2 Prirezovalnik dolgih dlak
- 3 Brivna glava
- 4 Stikalo za vklop/izklop
- 5 Zapiralo za prostor za bateriji
- 6 Čistilna ščetka
- 7 Zaščitni pokrov
- 8 Baterija, 2×
- 9 Mehanizem za odpiranje
- 10 Rezilo



V vsebini kompleta sta dve 1,5-voltni bateriji tipa LR03 (AAA).

## Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

### Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

### Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

### Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

### Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

## Splošno

### Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo spadajo k temu ženskemu brivniku. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Pred začetkom uporabe ženskega brivnika natančno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali škode na ženskem brivniku.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če ženski brivnik izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

### Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na ženskem brivniku ali na embalaži so uporabljeni naslednje simbole in opozorilne besede.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



**POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do majhnih ali zmernih telesnih poškodb.

**OBVESTILO!**

Ta signalna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Ta simbol pomeni, da se izdelek uvršča v zaščitni razred III.



Ta simbol pomeni, da je naprava, ki jo držite v roki, primerna za uporabo pod prho ali v kopalni kadi. Lahko jo sperete pod tekočo vodo.

## Varnost

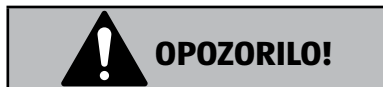
### Namenska uporaba

Ženski brivnik je namenjen izključno britju dlačic na rokah, nogah, bikini predelu in pod pazduho. Ženski brivnik lahko uporabljate na suhi koži ali pod prho. Namenjen je izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene.

Ženski brivnik uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko privede do materialne škode.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

### Varnostni napotki



### Nevarnost razjed in zastrupitve zaradi baterijske kisline!

Kislina, ki izteče iz baterij, lahko povzroči razjede.

- Poskrbite, da baterijska kislina ne pride v stik z očmi, kožo in sluznicami.
- V primeru stika z baterijsko kislino prizadeta mesta takoj sperite z obilico

čiste vode in po potrebi obiščite zdravnika.



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost eksplozije!**

Zaradi nepravilne zamenjave baterij lahko pride do eksplozije.

- Baterije v ženskem brivniku nadomestite le z enakimi baterijami ali baterijami, enakovrednega tipa.



**OPOZORILO!**

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami, starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).**

- Ta ženski brivnik lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi

ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo ženskega brivnika in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z ženskim brivnikom. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne bodo približevali ženskemu brivniku in priključnemu vodu.
- Ženskega brivnika med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju zapletejo vanj in se zadušijo.



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če ženskega brivnika ne uporabljate na ustrezen način, se lahko poškodujete.

- Ženskega brivnika ne vklaplajte, če so na njem vidne poškodbe. Ženskega

brivnika ne uporabljajte, če je brivna glava poškodovana.

## **OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z ženskim brivnikom lahko privede do njegovih poškodb.

- Ohišje odprite izključno takrat, ko želite vstaviti ali zamenjati bateriji. Popravila prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na pooblaščen servis. Jamstvo in garancija sta izključena v primeru samovoljnih popravil ali napačne uporabe.
- Pri popravilih smete uporabiti le tiste dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. Naprava ima vgrajene električne in mehanske dele, ki so nujno potrebni za zaščito pred nevarnimi tveganji.
- Ženskega brivnika ne približujte ognju in vročim površinam.
- Ženski brivnik uporabljajte izključno v notranjih prostorih.

- Ženski brivnik shranjujte tako, da ne bo mogel pasti v kopalno kad ali umivalnik. Vedno uporabljajte nastavek za obešanje.
- Poskrbite, da otroci v ženski brivnik ne bodo potiskali nobenih predmetov.
- Če ženskega brivnika dalj časa ne uporabljate ali pa pri njem pride do napake, ga vedno izklopite in iz njega odstranite bateriji.

## Preverite ženski brivnik in vsebino kompleta

### OBVESTILO!

#### **Nevarnost poškodb!**

Če med odpiranjem embalaže z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti niste previdni, lahko hitro poškodujete ženski brivnik.

– Embalažo odpirajte zelo previdno.

1. Vzemite ženski brivnik iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A**).
3. Preverite, če so ženski brivnik ali posamezni deli poškodovani. Če so, ženskega brivnika ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca prek servisa na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

# Uporaba

## Vstavljanje ali zamenjava baterij



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če pri ravnanju z ženskim brivnikom niste previdni, se lahko poškodujete.

- Preden se lotite menjave baterij, se prepričajte, da je na brivniku nameščen zaščitni pokrovček.
1. Prepričajte se, da je ženski brivnik izklopljen, tako da je stikalo za vklop/izklop **4** v spodnjem položaju v smeri prostora za bateriji. Prepričajte se tudi, da je nameščen zaščitni pokrovček **7**.
  2. Obrnite zapiralo za prostor za bateriji **5** v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite (glejte **sl. A**).
  3. Po potrebi odstranite vstavljeni prazni bateriji. Prazne baterije zavržite v skladu s predpisi (glejte poglavje „Odlaganje med odpadke“).
  4. Vstavite novi bateriji istega tipa (2× 1,5 V, LR03 (AAA)). Pri tem upoštevajte polarnost.
  5. Ponovno zaprite zapiralo za prostor za bateriji.
- Bateriji ste uspešno zamenjali oziroma vstavili.



## Vklop in izklop ženskega brivnika

### OBVESTILO!

#### Nevarnost poškodb!

Če ženski brivnik vklopite z nameščenim zaščitnim pokrovčkom, ga lahko poškodujete.

- Ženski brivnik vklopite le, ko na njem ni zaščitnega pokrovčka.
- Odstranite zaščitni pokrovček **7** z brivne glave **3**.
- Za vklop ženskega brivnika potisnite stikalo za v klop/izklop **4** navzgor v smeri brivne glave.
- Za izklop ženskega brivnika potisnite stikalo za vklop/izklop navzdol v smeri prostora za bateriji.

#### Uporaba ženskega brivnika

1. Del telesa, ki ga nameravate obriti, umijte s toplo vodo in milom.
2. Napnite kožo na delu telesa, ki ga želite obriti (glejte **sl. B**).
3. Ženski brivnik držite pravokotno glede na kožo.
4. Ženski brivnik vodite z ravnimi gibi v nasprotni smeri rasti dlak (glejte **sl. C**).

## Napotki za uporabo

- Prirezovalnik dolgih dlak **2**: Dolge dlake skrajšajte s prirezovalnikom dolgih dlak.
- Brivna folija **1**: Predhodno skrajšane dlake obrijte z brivno folijo.
- Z britjem bikini predela začnite ob robu bikini predela. Brijte od zunaj navznoter.
- Po britju na obrbite dele telesa nanesite puder za dojenčke ali neodišavljeno kremo. S tem boste karseda zmanjšali razdraženost kože.

## Čiščenje in nega



**POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če pri ravnanju z ženskim brivnikom niste previdni, se lahko poškodujete.

- Preden se lotite čiščenja ali vzdrževanja ženskega brivnika, se prepričajte, da je zaščitni pokrovček nataknen.

**OBVESTILO!**

### **Nevarnost električnega kratkega stika!**

Če v ohišje izdelka zaide voda ali druge tekočine, lahko pride do kratkega stika.

- Preden se lotite čiščenja ženskega brivnika, iz njega odstranite bateriji.
- Pazite, da v ohišje ne zaide voda in bo pokrovček prostora za bateriji pravilno nameščen.
- Ženskega brivnika ne potaplajte v vodo za dalj časa.

## **OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z ženskim brivnikom lahko privede do poškodb.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine naprave.
- Ženskega brivnika v nobenem primeru ne dajajte v pomivalni stroj. S tem bi ga uničili.

## Čiščenje brivne glave

Brivno glavo **3** očistite po vsaki uporabi:

1. Odstranite zaščitni pokrovček **7**.
2. Potisnite mehanizem za odpiranje **9** v desno in povlecite brivno glavo navzgor (glejte **sl. E**).
3. Brivno glavo sperite pod tekočo vodo.
4. Počakajte, da se brivna glava posuši.
5. Rezila **10** in ohišje očistite s čistilno ščetko **6** (glejte **sl. E**).
6. Na rezila redno nanašajte po nekaj kapljic olja za rezila ali olja za šivalne stroje.
7. Brivno glavo znova namestite na ohišje, tako da se slišno zaskoči.

## Čiščenje ohišja

1. Ženski brivnik obrišite z rahlo navlaženo krpo.
2. Nato počakajte, da se vsi deli popolnoma posušijo.

## Shranjevanje

Vsi deli morajo biti pred shranjevanjem popolnoma suhi.

- Ženski brivnik shranjujte na otrokom nedostopnem mestu.
- Če želite ženski brivnik shraniti za daljši čas, uporabite originalno embalažo.

## Iskanje in odpravljanje napak

Do nekaterih težav lahko pride zaradi majhnih napak, ki jih lahko odpravite sami. Pri tem upoštevajte navodila v spodnji tabeli.

Če vam motnje na ženskem brivniku ne uspe odpraviti po navodilih iz spodnje tabele, se obrnite na poprodajno podporo. Ženskega brivnika pod nobenim pogojem ne popravljajte sami.

<b>Težava</b>	<b>Možni vzrok</b>	<b>Odpravljanje napak</b>
Ženskega brivnika ni mogoče vklopiti.	Vstavljeni bateriji sta prazni.	Bateriji zamenjajte z novima baterijama istega tipa.
	Bateriji nista pravilno vstavljeni.	Ko vstavljate bateriji, pazite na polarnost.
	V prostoru za bateriji ni baterij.	Vstavite novi bateriji istega tipa.
Naprava izgublja moč.	Vstavljeni bateriji sta prešibki.	Bateriji zamenjajte z novima baterijama istega tipa.
	Rezilo <b>10</b> je umazano.	Očistite rezilo.
	Rezilo je topo.	Rezilo zamenjajte z novim.

## Tehnični podatki

Izdelek:	LS 1901
Baterije:	2× 1,5 V, LR03 (AAA), sta priloženi
Nazivni tok:	650 mA
Teža brez baterij:	pribl. 103 g
Dimenzije:	5 cm × 3,8 cm × 18 cm
Čas delovanja:	pribl. 90 min.
Razred zaščite:	III ⬠
Vrsta zaščite:	IPX7
Moč:	2 W
Material ohišja:	ABS
Številka izdelka:	98030

## Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na priloženem garancijskem listu.

## Odlaganje med odpadke

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton zavržite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

## Odlaganje ženskega brivnika med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)

### Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!



Ko ženskega brivnika ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan staro napravo oddati ločeno od gospodinjstvih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. Tako se zagotovi strokovno recikliranje odpadnih naprav in se preprečijo negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.

### Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!



Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi\* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način.

\*Označeno s: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec



**Származási hely: Kína**

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da: |  
Gyártó: | Distributer: | Produttore:**

JAXMOTEC GMBH  
OSTRING 60  
66740 SAARLOUIS  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE CLIENTS  
SERVIZIO CLIENTI  
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPOR  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

98030

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER/ALDI SUISSÉ Filiale**.  
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSÉ**.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSÉ**.  
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.  
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi poslovalnici**.  
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO /  
A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA /  
IZDELEK:  
LS 1901

06/2019

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA  
ÉV JÓTÁLLÁS  
LETA GARANCIJE**